

Handschriften / Autographen

Tagebuch von Heinrich Melchior Mühlenberg.

Muhlenberg, Henry Melchior Providence, Pa., 14.07.1783-06.02.1784

November 1783

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests and permissions, please contact the head of the Study Center, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

urn:nbn:de:gbv:ha33-1-174253

antif obs wruft, over andiffed fig? Vin gail wirell Coforne Man Sin Oppring for Jawagungon, Sin Jaifon Soil, Sin mulf maslifn Rusningen It Manarigton Orbi Benge: li pp brobuffer, In mandal wrief in front. Hom 8 bis 11 ton Octob: firth allowlie Enfug und ab und gri greffenibm, fo Hist over waning die Brieffen enlaubten Dianforg & 14 Octob: war lie Mafe Im Land An: giaring im gungen How. quot capita tot fenfus. Cella Cinten In Raginacings formen in San jo generahan grofon Wall forbon mays over awaning fafter, und dains if Holldommon, bib die Raufe under Itto garrown Scepter 3=8. Vin übrigen Lorge Hom Monah October vinn In win garwonlif mit Alsinan Japfor Am Ju gabrouft, unter Gotto Gudill, Langmil und Arryfonen um Jefu Efrifi willow den unfor funforacjer bei Im Hocher if. Tumbflag of 1 novemb. Nun fagal orn faron Minter mit Rullon Thurm wines for xin - Jef Harmitale nieft, loss not sinon Minter unfangen und rolabon eviente. Main got if billen Jung Efrigh Blit, mouses Souf mil mainem fritz git! Tontag & 2 Novemb. Cing Harlangun Sto St. P. Voight

mifn fruit frich fainm Simpl in In August Rings Hamfafon, wail or in sinon andown fainer Gamainm les Clorwmord gri fallen falle fo more bither Rellsom John now was evinon : if founnate selle überige Laiste Briefin un um zun Ringh grigalungen, prodigte den Herfremling uben din faitign Pericop Math: 20 Hom Frig guir Ronigh Forfguis p Rowlen Roum sina fields Thinds unfollon, fo inveron lin Fight gin Timma Hangant und elin throughn vem free. Montag & 3 Novemb: vran unpastlis, impling sinen brist from 3l. Dr. E. wit Albanien Sinflag & 4 nov: copiete in Hon gefern empfangum Brist. Albany 18 Octob: 1783. I'd. Jus for unnoy um 11 Laborn und bing Jirmliefon Laibre = und Holligon Virlon=

Abany 18 Octob: 1783. I'd. Joep Jiw. cannog cam

" Laborn wind big Jirmlifen Laiber = wind Hölligen Virlen=

" Araften in Saro fofen Celter füf bafinden, fieba iefmit

" innighter Janfant = fraudn Mon de: M. J. St. Schw. brig

" fainer Junii Blünft Non Ponnfylvanien Mernommen.

" In Burmfantige Golf Narlängern Sere Laga neef fii:

" nan gewisigen Millen, und verfolte Vin beig Volligen dröif.

" fan der Verlen und barrochen Siefelben für semarflüfer herend.

" fait bib ven Sero falig Oberfind aub Sinfem Erräfnen Ifal.

" Chn fio: Zie pfreiben, forten ief min Hon gurrocumen.

" Znit fringenommen; din Hangfistens Garrietta veben Hon

" Arrofalbon Gafinofict, direndifiet und faligem Inda " Mountan fof Harfinden vellin, bil Historie min obign xx= " fraulis noufwift brought a vers in Tring on ffro 1 3. 4. An. Dr. dunga Hon mir und sinom Efail finfigen " Gamains underfrieben, vebgefand, wind form bry liften " guil barries und In Infall Infallem badant frin. " Mas für sin Unfil der taufffertige F. A. W. in finfign " grand in allon Evangelijfon Gaminon angringht, Ron " if ofne lin innereste Masmut Ito garbons niest ganing on " pfmiben. An Linkfantign fort zu Loonenburg und " Pufferkill Hon 3 Mafon Jum abfinds grans Light und " pfræmmet nun in andren Gramien, velo gu Schofary in " H. Herr: Somment Gamaina, Canajoharry und Min Ara-"bien farim, welling un fring für iffen Bonn abronnent. 1 Moen if Junax Hon firmount finder Ifm for, durn ffor about " ningme vo tutagepra. For fall garrofal mief, Mr. E. " nalft der gungen Albanigfen Rolln f: win er iinform Gr. " maine betitelt fain glaife zu ffin win Irm gen Schoo. " Min Refren und gereen eranig an folife Tropingen, indefin " Warrinfought celled grown Harrinsing . Jeffelten Form Dt. " Rungens gulign and word in und orbogy frisben und nouf " Wiften Bill grown, to fift when locally big milen frint " 1. It M. : Onfunga nieft - nun 3. 7. 37. if

" nafmn min din fromfait din zu frægen vroch gie tfrin? " De Heer Willem Hollenbeek up Corkfacky, unalifin " let mrift in den Leonenburger Gamaine gir forgen zie " forbin begrefit, fort min un zieflat, elas for into mouls our Ifn " grefrisom fülken und venerbohn sinen Pradiger nous Looz " nenburg zu recommendinm, irr füf woft veller für din " Gamaina pfillm winds. For forten alawo defraiten bavent-" wowted, to fan weban In Tring Hon Ito Fl. Pfor Rings fri= " nan dinerm, ihn ar folefon ribugabon, Janvison vombon, " und vrien din Vouefa bis Lorfre forngen gabliaben. Jo if mai: "nab fræftab der H. Ring din zinzign Unforefa ern den How. " if out finding gamereff, loop on In lindswhiften Moulbon Jie " Loonenburg und fonf über vill vor in grant, foiffens re-" commencial, In H. Schw. fingram un allen Onten, " for gir Heincervobier und Canajoharry, vellero Softon " Nama niff ninmoil bustant ift, viift nineral rouflight " loiftent und Marloum bold fort fomis Low H. Rings " tin Liabfuban Art Zuneds und Braits frign, wail tw " gann falbru gunde, vinf underen giche Laiche finden rin " unim fagel. Faina Gamaina gi Refrindred fort Ifa " gunglis vebgahauft und nun wird an fin Gließ Zie ", Main Arabien fürfon; moin fich Ifm vibar Joefall ofon gui " Wanfafon gagabon, alors lin Gamaina Ifn nun Hon Jufor gir " Joefor barrifon vriende, vrnil en linfalon in frinon before

" Jufran Rawlafon und nun in fainom alter nieft re-" wowhen wiends, elussin Ifn well emeritum on noffigm " Untarfull Warpfortin warden. Jaft ela H. Schw. Hon fin " nouf Ponnfylvanien mit fring formilia gii girfin Wil-" land if, und wann on folips was rulytalling moreful, find lin " finfigm, vin Loonen burger, Refrin busher, Jik alla Evan-" geliefe Gamainen in dinfin Novier Gagmien ofen Vralfor-" gar, lanen ró nin frens erviren danlen zu garrinnen, " Zu anfælten und dem fint Zinten fefte zu zufüfren. " Jef forba for ofen miej gir rifmon: / in clinfon varyon Ga-" mainin Albany, Refinered und Loonenburg zinen Zirme. " finflig, big Somm Jung laften, Jung lin Miclompfe Jun-" Ist whonger, wind wolf fartlif gann f. Got errift of ahras " Gitab in den falben pforfin, vænn if dæn. Jefnafna min " læforo die frinspil fev: inbrunstig gri bikm um dero-" Talbon Roeff. Jeflouden, wann zin Tefraibon Hon few. "nof nog sinigen Glisten or ffre Ministerie untruffin " ban, ven mief und die finfige Geneine being aufter foft " riber fant winds, wolk if min wolf gatherium banalo. " In Gamainen vorfin zu barnagen, Just fin Jaden Ziel Hom " Ynnnfighvanigfon Ministerio Ymadigas Carinfon, mann folifa " notig find, und fin velfo Hon der Konten gafolfen warden. n Jefforbu pfon nina gardiuma fait fan van Siafa Virefa gadaeft, " und moifte for walifit you gabe of weis irm Walbriggifin " bofon Zandel nun atimort girte untfafon. Clief Sagaform " In finfigm und om Loonenburger Jamains, fall if obis " gan burief ir bgofogst, morn Hanfigent fig, Sorp for J. J. " In Sahläglifon Umfand Savan fallon fif warin ", losten gu fanten gafon und mit näuffen Fost uns mit " niner beliebigen Anteront zu nrefrauen Jef, maina " from und Loyfax, Caffara 2 grown waballornh int bno " Youtare und die gamelote gameinm friefgen und batm " Ju Gott fier for naby Invofalon wantfafra fremelins " grifz und triblig Mostargafon und ist onfarm fu: n H. Sen = Sawofalbon angabon franchen Englig E. mpr. Milinoy 85 novemb: phriab gun antwork un im 3 Dr. E in Albanien: " Forffel Finn Dr: Wantf gaffit for n ollen fraund und Gonner. " for for forlan un Hannufata Jugfrift in lawofalbra Namon " und ving bagaforn vennoy que grafinanter und Ordnung linbin= " Law Glowborns = Ganofin in Albany und Loonenburg Pom " 18 to Octob. a.c. if in Philadelphia angahommon, ila som 11 unfan galiabten H. Dr. und Pr. Kinga Zu Hon ninm orbganos " Highen Erfuf Zie ungran mit Hansinighen Gamnine in New " york ungatrating und orfo um 3 hm Novemb: Hon Philad: " mir ubrrauft worden. Vas zvnaursta Unden Bra Hon zinsm. ngo Efriflief gafinnalm, erofleringfonden afamerligen Hartherichen " fraunds, mit Walifom Wow Wielen Journ to manifa frebainings-" und frequitings = Thindre gaford, walifa Jagrafiand How , Won Firtin = und Libr - Moffant balantin, if in Cordial

200

" fün mig i mofien if Non Janfon Dona fage! orben die britaine, 4 clock unform Evangeligh Glacioms = Hummornolin Sury " unowintly laufenin Fradiger in Harrivering, givin= a fooll, fort und frind fatt unter und gram sincender gra-" fage vanion, anoving batwiller Faren Tifred crief Rining = " Hindry fortgapflienget und unfre Evangeligh Religion in I America gum Spott und albefrierwind. In Howarnigh Dr. " Luther fagl wol rail nomlig! i'm Satan in finom Vin " for eferitafe und mife Tolyfir for, il grobe und fring " Mand gruge, wo ston via groom ving in grilling In " großen Friefen Hon folifen Cofen Nam Efrifin Zim Un. " forng bullommon venon ab night im die Ratting Ifran Verlon " Zi Hun if, fondren nur Frediger Herlungen, die mit form " und Ifran Rindown wief from Braism Maga wanteln, Son " gin Handrinnis ubfürat. Tolefa grobe Boton fiction " nieft notfig fig son ontrabligen Evangeligfon Confillo-"ries of Ministeries examiniscen and ordinism " Zie lorfom, Joneron vrenom Hon Hor Glaifon vielgn= " nomman und mit In Botel burillhomt, wann " fix nur zin groß moriel gim Sv. Tugon, Trugom iend 1, Liefann, ninn Sonnamur und werfalnde Fimma, zinm " waiten Rragen und Hafen Magen wief gie waifen fieben, " vels Imm fine for his allantial Am Jany gand wind Do= " minees, bit fin uber dung over lang xinaniber in liz gaane " gandelfon und zin frie mil Bifradin nafmon. Orner: 1M4 HZ6 " Otnivan Frits Manfallon fief lis füblica Satans Boton " in Jugal of Liefts, lingief browingen im amount und u gill gafinnste Fralm Hon In wimm Evangeliffen Lafren " vief efrinborn frontfilmen zu Annlaiten Nom Haligen Sprit-" untfirm orbji forlarn und gainflan veis ffrom gie moufon, nolin da fælm Im Defain vinns golfsligen Majons, ubar " ofna Brouff g. Din Enforming grings bride gefairlist al. " vorge blanging. Varoungen fün unform unnouf " Harfandige Evangelife Glison wolf, log Tinfif fier Oll " wagen film und Haft an Irm Glorubent - Grunde Im Apo-" Stel und Propheten follon, in inliften Christus Jefus In " Josephin und July Ist Fails if unfirm Augsburgiffen Glow " band = Frommis growing; varnabre dief vin Ordning in Ir wangelif = Lutherighn Ringa brobauftin, ulas Tie dainen Ynaligan Jum Fra Gorges Jennafmen, Work night non ninom on Inthe Evangelisten Confiftorio " or Ministerio granifi, grondinint, mit gulligm " grugniston Harr fofon if, und den Lafra gam ist Cabel und woundell. Wollen die unoworn Histen Glison fiel " nieft worlfon laften, fonerun tiaben for Frolicks mit fret " glaisfor vagirenden Provigovon fort film; fo Kommon " Ziran din Hanfandigen und Ordnung linbruten Glischen · Sagagen Jaugen und wownen, veben no laftet fief nieft " mil garroll givingen; vonn for mafor morn Monofin in

202

" Ifrom brougendom Affection wind norfavai winderforiest, " Info tollar und fifiger wanden fin, fliefm, efelten und " lifter und geben Hand für wand, bib füglis Virgin " im Jufolg filler vinfollstern. Fois mis in zwigfin fafilial, " las min from College Ringe sin grugnis zur Morn: " ning ubgalagt fort. War fif nift will invinnon lufom, " In may mit I four dling wanden. Habeat file; munder " Vull decipi; ergo decipiahur. Mois min Sin vriffige Chn-" frog batrift: " wages nin over union Pravigens out in " farm Ministerio Zi bariafon, wann folifa notfig find?" " fo mig if folifab not unform gunn Praefide gun u gromsin for Alufm Ubroliging Communicioren, und Roen " nur and mains unmorpgiblish Mining gier anteriors " notfilm: 1, no wann nieflig und fin, wann orlle Ev-" angeligf- Lutherigh Jamainm in In Nord Americani= " yfan Howerton mit sinounder in Harring frienden. " sinsuli Orining brim Gotte wing, sinsuli gafano " bill rend Lister vind Laid mitaincanter gamain forting or und brief Correspondence untersfielten. Fina " Hinlfoup Difner loight fifniff fo Enit gannaifon velo " nin sinforfor forten. Z, Mann in Vaninighon Gameinen " wine windlife Hadveng and friend, for wans low Nan-" winigh Ministerium Dangflifted Jump zinz Committe gu-" Hardinfallon, Jos owindligh und filligh Valforger Horn-

" Sin noieft wofnende Harrinigh Fradige folip Horden. An Jamaina Jounn und wernn Erfüffen und mit In " grain = Mitheln Barrolm, bib fin winder bofalf " waren . 3, lin Hoch westen Gemeinen muften seber " vinf lirfin forgen, loop fin Raifn = Roften und neuf " Christi unfart genen und fainen failigen Apostel Von-" pfrift laiblifen Untenfold für ffre Vielforger venforften, " win to out Smithlief fift: in Crobiler iffiner " Sprife und frint Lofor warts Sin Im Onthe wolf How-" Anfon, find grainforefor ffrom worlf: Yolden fin wies nief " Harfofm, wonn fin all und gebruflief waren und in " Hun Jüngrun John Han Frelen = und Lribet = And Han
" Jum Dinnst Ito Zenun noud Martinform Inerde und Ger =
" ben und Jum Enform der Gamainen gatenülig anguerande " und acifgropfort forbon. Jeffinifle niet, unforfin= " fig Ministerium winde for banalita Gamainon fremme " Joleja Hadons find willig fin Parsiniqueng rufnaf. " man und Junif ninn (Emmittee alles möglige som " fufm fibilifa und gatroun ver obiga bavingungen mil " golllifer Filfe zi Annyfortin, und in zwipfen veil " ninm of worden van Sprungen Kundigen Mittorium " Zum Britis from Malefro fig velles figlism Hun " loften wind, imann vin Noufinafon Mon Jom pforalli-" for diving fif mafor galage forbon Win forbon Joh " fing Sound! nor gliver in unform Herrington " Ministerio, dix mit Im Gelafuteforn und gotfaligforn " Lafuren unfrem Evangelifon Multon Rings in Europa " in Harringung, Gormonin, Correspondence und Mart. " outhing pafor und night banofiget find for Namon 300 4m " vindam inin vaginmen Deferteurs. Mann gal fina " P. Kunga inoft burrafied Hon in Rife frim Rome " wind for fo julig faim faixan farmen Rolf gi xuffailm " und linga maine Centerord mit bailngen. Wowigens " Bith mainen Grifs need Galaganfiel un Dr. M. & St. Defen. " und ven ville nog iebrige fandfir the Gloriband = Grider " gri bryrigen, und infondenfail mninn fantlige fragen= " ling und Trans = Things un Vero Hrungh ffr= Gr-" nopin und jungfan Louften abfilligen, und word if " Ifnon, main Martfafor orlan fraund und Gommen, " fremt vellen nog ubwigen weeligen Glorubent = Horz " wienden wings, See will mit irmuligen Frieffern " im diemmerlin How om Gnowin Erona ceinfile An und befarmen dero S. J. gin fish Herbund " non unnüfre Viener Hichb. In alla. " Neuprovidence 25 novemb: 1783. J. S. " for Joy for wollen extousin, was if In not " iebrigen vreifen Rouim mit einem Nieder = " Frieffen gris on Myn Heer Willem Halenbeck " ories fille, wail of Ifnan van imifon Jugin nife

" mungell und din Paquets wief in Hop nieft nous и Уст іппот, ублючим ікивот данніва дарбавав гнанот. " Jefmörfie criufgen fubrofa vnijsm, vnor 36 Afrins " Schoo in fainem Cembre lagally airs garriffer forbig " Fev. J. Fix Rondon orm Enform Vor son unifeilm, smil " Afrien interiora und exteriora Ecclesiae varalles one " Avent find. Donnmylog & 6 nov: "Dierbaare Vrient en Meede Broeder Mr. " Nalenbeck Met Blyfchap heb Ik Uwe Groctenis door " Myn Heer Doctor & on fangen en bedanke " Il harkelyk voor live Genegentheit. It hoop en " verwachte, myn Achtbaare Meede Brocder " Zal Zorg dragen, das Uwe Luiterse Gemeynte k "Loonenburg niet mochte verwert en verscheurt n worden van dwalende en omzwervende Land-"Loupen, worgevende das Zy Predikanten weeten. " Maar in Plaats van hunne Beroep, Ordinatie en n Geloof Brieven kebben by nich anders opk wy ben " als ten nauwoffen een swarte Rokje, of Jak, often " mindesten Zwarte Knoop gaten, en het Geword vant

" onwectende Volk hand Zulke Teekenen heenry.

" Kend te weeken. Defe Omloopers Zyn in de

" Tyden vant Corlog hier int Land geworpen " fonder Beroep, fender Bequaamheit en Hoeda -" nigheit, fonder Gods=Vræze, Geloove, Liefde en Gods-"Tyke Deugde, met gervoonk Zonden, Valsch Dock n wil en een grage Maag. Graven kunnen Ze niet " en Schaamen haar te bedelen. Ly lieden vinden hier " cene bequaame Luchsffreek, waar de Welle elk een nen Vryheis van Conscientie geeft die maar eene " Godheit belyd, on fiende dat de Overheit Zig niet " bemocis mes kerklyke en Godsdienflyke Zaaken " en de Wynberg des Heere nict omhuint is, Evolou-" pen Zy aan fonds van Plaats for Plaats, ver-" scheuren den Wynberg gelyk de wilde Dieren pre-" diken een vleeschlyk Evangelium, maaken de " enge Poors wys en den Smaale Weg breed, en ver "Leyden het arme onnozele Volk met hunne Leugen, " en verkrygen het Gewod vant onweetende Ge-" deelte der Gemeynten tot Meede genoten en Make " Kers. Want daar Zyn altoor te veele Mensihen welke de Duissernis meer dan het Licht beminden. "Dierhalven laat ons waker weeken Dierbrane " Broedern! Last ons den Almachtigen Heere

" des bogst ofmordigst bidden, dat by getrouwe " en Zulke Arbeyders in fign Oogst fende, dewelke " rechtgeloving on liefdaadig Lyn, harde Nanden en " Sterke Harten hebben; want on sen Americaan sen "Koorn akker is met ontelbaan Doornen en "Distelen verwassen en van de wilde Dieren verwar. " ret en vertreden etc: Met hartelythe Begrockenis " aan U en alle Geehrde Christelyke Vrienden ven " blyve Uwr Dienaar H. Mb. fen: new providence Nov. " 5, 1783. Aan myn Her Willem Stalenbeck te Loonen fridag of 7 Nov: ofwind nabon for in Nowforgafonia and worken nouf Albanien int Raina und fand galagrafait fin von H. P. dinga gun maitron Enfordering gu rm: Tambforg & 8 Nov: fir the Ju Amilon und gir lofon und Frief. Tontorg & nov: drin of mklifer Golfer = Vinffin forme thing ainen Tring Hon Neuhannover, mil Film, loggiute ubin 8 I dan tri firm Goto Vinffalten und loro fil Cr. Candmire out hilm moster, will the for your day not Arund am filigen fison tagn. Vin irollen naiffen Tiemby tong g. g. min wing rinem Morgan defolin, wann for Flagfor indofon night bofor winds. Main comm grif if willig,

veour vor flain gu firmed. Montag 210 How: vandle Rulla Millaring. Der Luftanzip Grital Sifnen und win find not neil mit thinks fold Harfafon, will mist nieft in die grit efiden donte . Defried anteront nery Hon: never, las gran dommen wolks, vrann mist nun ziniger morfen möglif und to mit F. Afri : Ohr: nigt befor minik. Vinglorgo &: 11 nov: mouth xin Register Hom Infult mains Journal - Trif Hon 1771=72. Fil gaftern for bon win Im anton Signer und Gilter Ralte. Mileworf 3/2 nov mouth xin Ragifar when main fournal Lift in Klain fol: Hon 1768=69. Jonnamplag & 13 nov. accordint wagen Winterfold fun 10 £ 17 gh. Gd. Sin übriga grit fortha zii ofmiben. friday und Fambfreg & 14 4:15 novemb: pfilh ming origilin Horsforbinda oferrana Raifa nous neuhannover Bakorm viban zu latt noufright, las figt mit ha gle How: The Amernafail grosport und an Im Siant fallow Hampafon Ronte und wolhe, walefor min zine netwie = Eife Cofforth work wail if fallow to along tin und maine not Rovinkown from worden Terg not nort orllain lafon Swaf. Jawan down unfor John Fricting Hon Philade faim Vin glinden Hom Jofen Roef ver Enforum forom in disfor

1M4H26 Linfan Morfa ffra angla Session cyaforbl und ffa gim Fresidensen anwill, und frühr invisleten ffa Sin bungenlifen finerunen Hon neuprovidence und This pach Townships gum frinde = Higher. auf Runfligt form. Enformalish und gesterlish Amber in so Jonkag & 16 Novemb: dim of onthe Gothe - Nings fine und wing nun vaning fruis = andouft vangue allufa Estille. montag Im 17tm nov: fruga forta mil Defrading lasin Dragungnan Rouft maint Tofal Fr. Aug. Store mil Gr well anbroifin und Hon In Roftburfon githen und gald Exwell wowden - vista dommin night nin gim Hafe Can fondern Kuif Jum Mirgen und Umbringen, wann for gagen wraft finden. To fifter find die gaiblifen quitar, uno sin airos nous growben. Noto Tifrey in if: winn defict im fimmal forbin, do mighton elis ainon Sin North wood Hon lighten. about Engoelen fin Front mafe in Vin Juis falling 3 £ 15 fh: Wingloog & 18 new : In Julin für Z Tonnom Zui veuf In Winter 6 £ 15 th. Win follow 2 days, wally zie rinn patriarchalyfon forces folling noting find on fold nines defilling Repuls, wonn mon niefts finnin flit, fo Rom niefts farous. Mituroy, vonney org und fraiday som 19,20,21 Nov. foron Rum merlife Loga und nough juforld iragm mainer und mis nan froum Giraffiten une auf den alaborni. Got

Jun Ollmoustign Jenn Lebaoth fort und vint großen Grown und Fremparfig dail in autornation frialm Antiefon, veban din ninfrimigfon Olicibration und graie= Cifon Mishaffahm p morefon to nort fringfortifor. Infopins nog un In Ragiform gil mninm allen Journal Fügen. Friday & 21 nov: foray or Raufman Mr. 2. orus Vir. ginia Hor und maliata, Jos main Sofa J. P. In garrafi. na General, mil fains fræig 3 dindrom sind norfibrigom-Goris worlf rief dur Reife smærn und beelde Bri eine in Providence aintragten winden Vin wollen viet ain grit = ruf for rigana Rofan bi und togiren, for 2 John nouf Philas delphia in die Vifila ffin, Bis an das ffm soon der Virgin: Ragianing senergeroufun nain Land backoms und fief det. falls etablism Könn. Los ift nog Hialm Thining Raitan our grafalt.

Sombolog & 22 from Movemb: Ram xin baletilener freeflere on visa Virginia bai unb cen. Sin Z füßvlauh Hon professant:

offer Pralizion übarnoustaten bai unb und gubro mir Gala:

offer Pralizion übarnoustaten bai unb und gubro mir Gala:

grafiil nous Im Praliziono = Umplienden in Ifrem Gramuten miss

grafiil nous Im Praliziono melancholist ganus Chiston. Com

giant turb J. P. G.: viust wool barrasport bai und rin:

Orbert J. 23 Nov: falta Im reform: St. Hom: Leydigfur John.

Jians und win whood Jaub = Ornbust. Jo, win to Sin Jan:

211

fracing Erion wolk fallen fryllige tielle. montag & 24 pm nov: fright fighen in fufrelich mit form Examon Magra at new Miladi um Mon Str xinn Lixoling mit novel Virginia gri namon. Otbande Roam Iro J. D. frie mil ffran 3 Kintren und ninem Neger Anaben diffrinm Stage aringen urmiedet und anticht bei uns den. Mir 2 Orlin Abounithm Hümper find Sin Concerten In Rinder lie for viil I'm Semitonien formiron, niefmafe guront, mighons Aber winden lavnen nouf ihm muficaligf-ungabornem Gafor. Linking 825 Nov warm unform Goff griph boyforthing mil Crib godne fford Jaubortho . Jef roughing vin Diforis fun son mainm John Heinrich, Julial \$18 Nov. ac Si Lancafter: wo Non in Extract velo licht. " To morth " wol gither Richt faire fage wet gu ffin? wann In " Haybenn Ringen world during Safafil gu Philad: Vat with " Mary: Gaforng trug bai gi bafalton . mit garrall of " Viery gri paten, this Ofain und merget Harrivirring. " Jef finde dainm Mixlen jeruf in mainax Gamaina; i Souf Ron han fif Jury Exempel rinfinin fif fich rinmal " griceff, mun links ilves outhe Gry long buy, win to som " Sauer grimidt ift, undarientert rebirition, nun logs ilin " Linder frimblief unter groving Rubrishm gabrouff winden, " und fremmalhe vella nain Hongreflagens Liners in ninen " befordern Unfang vin men neref grødellen venbinden " over vong logsom Ronk, und fo Ronken lie Jenigen, die

212 " Jab vella fabre, mit vanigen Undoften in Century orn = " forfin . Iflife Harvind rringen im Text, lin unser = " mindlif find 1: 3. F. Rocifer, in In Litaney- in wendom. " fürsten - norfanderm: Lierton pif vrieron Rain Clif-" fafin mæfen. Hi if irafr, jo blisben visla eflathe Gafringa n frefan, veben vo find Wirllnigt abon Lin, din mænefon kobrilling " garrafon. If bin los gunfu Gafungbing wints naun norf xin= "mod dury growngen und den Krinn so Gnytinge finden, " din if night fallof fermigstand atligh Rampe der stont mit " for borning fingen Ront. Wir fixorn Linder Exibefillen !-" und las nem: contradicy die iban fo noug und untruff find " orld die orub gala Bena. Vellet im allen neur fra und neur fra Cona forng from Sauers paper pistoner, dindigh, graziviliga die Sirian " Vir if wanigan ganna finger all " nin forn, Hether main, tobaften, " und Linglaight" att Grefmord if Harefielen und lie fo gre-"north froming sin windroly aing - finn chelo= u die nim Rufwung in der unswihiffen Jugrad i. 8. ge. "Ronnon die Frale vis zinen Hon von frin zufahen, " wenn in anima night field und gieful - Infivolta nun " Vamil Jagon, last if mig trust barufigm wards wenn win , les orla Gry ing buy briba falten musten - Jef forthe mix " Horgenommen I's und not make since Special Conferent, " Vin am & Nov: in Tolpschaken if gafalim worden, How will lagen. If bin abri Surf sinm unglablifon Tout = fall in mainer Gamains abgafalten worden — Whil if duftin

" Et Alin Conferent Hamfoisimal, fo bin if In laften " Sonnanglorg nous Tolpehaken gunillim . fiffand " H. Pr. Tifillyn munken und grand und slin Hin= in las forth vielgarwarffin. He evind wol bold gill from I n las the lin initlautigm cufron Gaminorn aufgebn und "fiel fainte rignon Junife unnefma, ohn bef font anntly n fin his billing In Kinder forge fifewolk grown wind " zu min nafmen. To længe if wher It willen 36. P. " Ring frinan John Daniel nor bui min fabr, if mint " inmoglif. Tinger wind wol die gun naiffan Synodal " Anny amling the min blaibon. For fiver flaising und h if wagen finer Bravighen und Kinder Enform, lin " AN wella 4 Morfon im Lunin field, the in Linkon ba. " lind. was Gringigh Testament light as hes cellin " Ving- In Opihi Biblia parva Stebr. Lifen vin Jugamm " Baumgartons Thefes forben wingiformen, und Rama "bachs Dogmatic: in vellin - . Mas mains gr. " maina barigh, fo gift maina Cerbil nog riefig und im " frinden ford _ . Min min H. Fr. Sifilly Jagha, for More " Spirios Ho dury Junior nor immer fring abon fronthen " Tils "3. F. Vin Apostel wienen brighis in your Lifting. "- In Som Grish Fauli, Jonewly Rom: 9.10.11. " warm Pharifacifun Drumphing de Fato und mun

214 n mufte fufallin an vin Lafon Efright fallen " How Tehman, on die mefrefait wantfailigh, migh " fuf girmlif ubil beformirle topm und Hon Jungen Bur. " reform foran, dia Ricim and into Ministerium grown. " man und fleffon über din Orlin chieffielen n for wollands fig stor 3 farmen vige som vin Crast und " no pfrint nin his garwinfalter forfum gi fign, wail " greforslifer vell in Hon in Ministrobringing -" Molh gol! logs los innam Epifonflim in n meinen Gumning jo über frend nafmm mörfin als " mine ougan Japforthe. Tillen din Joh fur mig und " maina Gamaina. Naly farflight Impfelling Harblich miliwoy & 26 nov: ligh die & fornfrinn Reform undfel. to forfollsing occonomigh graffight. Sonnerfung & 27 Nov: fin ormen warling gamain-Glind in Providence fall sinn array fine Toffer, Sin brifs genoenten Menoniter gwirnt und für mit finnligen grunden gier Winderstorigh barragen laften. arm Her. her wound lownibon fafor butwield und ringeforthon, und his Lorffen french lorwing sinn Frisf un &= ran Worker walefon for naum fraunts in form namm Hanfantigat und nouf ffran Ortographie fo Could:

215

V783

" fin fraundligen griefs ven dief linben Hallow, " if Wafre grans fellown gie din gaflommon Milm n is firban gufint forba Jus Sie fo fafe im fifter geforn " mis stafust Milan is Im Erfast Ito genom Jepus " venganommen fabe to Morfe min oring fale burng " bib last no Hollanded Marks Milen is Might Min " from vie gregorn linge Frinden forfat, in if Just " vinganommin foron fin wastern min air fin grofer · Barg if griouft finn only gun griben dub gu mile an Ronk aber nift John wann if los gurngelium " Live fügl forbe und forbe gefünden Mort Efrishis South " fan gri frinm jungarn fresh dus fin Tolken fina grifin in alla Well und follow alla Helden taform " undfollen fin ferifon, und Menn if dann een meinm " Sufreni gaveriffe ela exert min Most grouff is " Whofin ving graviett when if Might fallfon night " Hon San Lord; und Menn if lunn die tafer Sprifti is butweefful forbe der Rorm die Lafe immen winder Hor n Nan Louisa fan, ele Rom if immen Hors Mounn if John " Zu mainom Hangnugm Jorb frangaleum Minder Jung fing-" In eler Rorm mir How word Efrifies Soul in Josenna 10 Tags " Mafolis Mapolis if fago ming Man niet gin this finin

216 " gafet in in deforfroll fordern fright vendens in finin " Lev if sin vist und sin Monder und benn fagte to " nonfrmiter Jefoin Six Ifin fo famound Jung ming " fingsful van mint falig manin und münt fin " und rusgefren und Athita finden, und forgten fo gover " Frailie Obar fo ving Minn our fin rogal Hom. " Gimmal füg würte grangelium granigen andere " Van does win fing growings fabin var fing marflings " No wigh if min Sunn candrughen drinan Errop orls " mif gi gefus fir inanim und out fainen Mountal gifa-" fan und nay frinom battall mit out mainon Glow " ban mit allog san toxufon zu lorgen Waleful Lounn " guffern mit 46 ganren Engen. Mailen yfor nun fo of afor landwinder fait und forgs uffang som glowism " orborfollen fo grimela if ning norfind Roug nin " Minig Hom glirubin Ziepfiniben word Sorten Ja: Mobils forge lugs dan floride onn din Marian " tol fing fo forge is former oring Millen if tean die o Holl Rommina Marion nief grafall fire for fing " veiif tot garmefon Jonn Jon vorafon Exbondiga Glaciston i if unn graft Joht Six Sox falig morest alla viz " Nouven glorison, Nin. Mafra vo mir fife list

" Hann die fo Hinl Liabn fattoff min winder gieffreiben und 1 min Jainen glauben mit Jainen Maritin Brigm, Merilen " if Six mainin Glowiben mil mainen Hamber gryfviabenfuln, " Mann Si aben niel fo Wind Linds fort lann prints alles und " Josp gith befalt. To Will Hon min Mangrata 8. 1783.8 " ZI novemb finisag & 28 novemb. Vin batribles Haten bat if moith in obis gan brinf in fainem Normm backner worken , wail die Men: fing grædten, laft fin sinn Profiligtin gurronnen p Unter " Lisba Toffen Mangwalf, Nie for A min Hon Fringen nour " fraunden sinm Brisf of vaibon und mief fraundlief grief 1 fin laften, ving gamalost, last if im Fiften winder dief Appe " vrail ili Im Enfall Ito Farren Jefu anganommen " und Sif fast winder faifm laston" " Vie immy faft, tiabre dine, war ferr Jefus fort nin= n male befolm, das morn fiffelle Juning mail our mafe mail our " winden fruiten Copen follow vis Genera Mont fough Eph: 4,5,6 " 76 if vin genr, vin Glaube, vinn Lough; for alforminen " Van Fafaft Sto Zenon Jefu gafindigat So E. Mose 4, 2. Opinb. 11 Joh: 22,19. Na Vii, win all chams Kinder Hon Jainen " Hotarn in Tunom impforngen und flief wom flief geboren " wormens, I've forther if, velo nin Milglind Van Epristenfait n nin Woll Rommon Ruft vie Jam 3 Jinigen Golf Hocher, " Tofn und Failigen Grif Surg din Lough gim Graim : Funda " Zie uban gaben, und Inine gang Zouis grafie son Jaugen

nicel Efrish Enfall und fainem Mont Math: 28,18 Moufel gui mainon Jungown alle Holistan Siene Sin Lough, " und lafrat fin forthen allow, words if muy bafolan forba. " Zie allen Holedann gaforan Herrn und Kinder Ap Gref. " 2, 38: Efit Brish und lafn fifnin Jugliefer Toufen " vrief dan normon Jefu Spristi gin Hangabung van Fündn. " When foll Hruft down his firban? Crother Band: 39: Fing " und ruran dindern gaforel disp Marfaising und al. " Can, lin farma find, unales got unfar gent far fir rufon " wind. Orlo find ilin thinder nuf cuis gry flogen, will " Jondan fuban Holldommon Ruft Jazi, wil Jefusin " Jegantfilmb Jenn web vriellis Enfolan Marc: 10: Capal , Via Rindlain gui min dommen und enafunt fform nieft, I lann foligan if los Raif gotte . Math: 18,3 taffiunal " Las gens: Moefelief Jeffage zing, wo If alten ving " nief umdanal und inamial inin lin diner, fo inan-" lat If niest in los Jimmelnies dommon . Matth: 21, " 16 ford for nin galafin? rue dem Münen ver Unmin-", ligan und Vouglingen fort du nin Lob zugnrichet. " Volefom Tofall und Jan Lafun die Zenorn Jefugind Lin " nortan Apostel und alle nach folgrende traun Lafrer und Totan Ito Evangeliums ganirie ner gadommin fatorudin " fornouffinm this vom fint = und grison fin famt ffran " formilian und Rindown zum Gnerim waig gatoriet, gri

" Jungarn Jelu Skrish gamoust und farmous miter unterris-" tal vind galafort wellers, were on Jerr Enfolm fort. Und " gluis win im altern Testament I'm formoufform vint " Vam Frivantfim, win Vin Kinery for ffractiton mointiz " fan Garflarff Ving Vin Expensiving und Mirgkin " Suref Opper in In Bund wif = und zie mitglindern orn: " yanommen variation; fo if forth elaften din Hanowining im " nuim Testament, logs xxivaciffina Jaion and in In Glorie " bend = Lefran gin Valighail nötig, üntannight, und norg erbe ugalagten Gloribans = Takantnip gatrifat, und elin Kinder " San Lfrighlufon floren glauffirls Jung din Lauf Ju Jun= " gran Jefu Efristi neref Jom Vinn und Moflgnfallen. " 1 lx6 Mall Gailandré viifgenommen waron. Math: 18,5 " Man ain folifre Rind viifnimt in mainem norm, In nimt n mief origt. Die vrornest or Go, gelinde Louten in on Jourton " Rindfail gatitufet, niest wief in Namm zint farbligen " Mangfor over gu zinza Oxilla, fondern noref Efrifi on " fall ving von norman vob Cellanfilighen Johns, Vo Her-" fars, Vos Tophs und Filiam Grights und Gaderman Ver= " Jump Raif und mouft gothe Kind und from gir fagn. " Vie bist in exercision formen untervielled even. " Van, for Hor Histon grugen offintlif sinn Lorus = " Find vonnient und dem Jerren Jefu din Errunn undruffat, blind, unbadant und unglorubig gabliston; " To lings vin Tifill null orn Got, niet orn finam " Failigen Grift, Mort und Sacramenten, fondern an " Vir fally. Und word den vir vin Minder tough nilfon " voril du næfore unfon nigt forugarrafon und " unbaktor gublisbon bij! Hampandiga und arelaufah " Spriften fielden niefts Hon Jolefon Existefuntigm. Mm. " Afon, iling if inin Malton Fienon Hom Jaden Winder i wanion und Jonfon und Hon ninan Horreffen Jur " undern winder forufon toy on . Wann vinx naum " forunde sinont funden to weeken gloubens , und har diffen Sprintiefen Linen fillen / finden " fright for Frontiger of for wienon for the view Links " Zirver Jun Jargans: Bugh und Exolaming xompling " anmosford, vebra night winders gataight forbin. Lann dra " Ferr Jefus fort nur ninn Louigh marowing und Rains " Windantaugh. 19chi 3, 21. Voto Mafin Jan Zough if 4 nief lord Biblin It Unflato um fligt, fondann Ilm " Fund winns gutan Garrisons mit Gold dury lin Oriefenn Anfring Je fu Christi. Menn to los Blogh Magner orinities when Ronda, for morthage die Sief oft window horiston lagson, to " wind what fo wanig Jun Angeburg was dunin und Falig= u Rail nüljen, velt inam sins Negerin fil mit blogsom Machon

" brownfly in In proffantif - Efrifly of tings. Montamans " Hon xumm of m union fireffigon gi In Cling ubrugus " fat, in all sindind over noweffin im namm gother " In Hochers, Johns und failigen Grifts gelought ift, fo " ening an Jum Mitglinin ougganommen ofen windryn. " tought gi i manor . Mas wiften it ban in fixington it " nabrn gærtfagan mit dan Miabratorifa ceniros aus, vels " logs fin ilin finkrouft in In Epipenfiel not mafor 11 3 Drifan, din phillign Linds Arvinden, Maid und Fraid " Hering oufen! enowieben van Gert Jesus nin Majn aus-11 weight, Nath. 18, 1=7 " Mil In Von ufon Joh: 10 und Gal: 1 Mon Son Spien " Film & fof fall und Non zinrm andrem Evangelio ferbet " for ning faller xin grantes Untfail gafgworfen arma I fin Windretaifen if nigt befolen im weifen Evan: " gelio und Ifn the igal Sermit anderes vor fineis Malli: 1 23.15. Und di ormore Mind bif fon fo folly und rufmy " luf fo gorn fon vaint nauen Glaubent und Jaines Merch " for former for given fon Ininen laiblisfon hatto for wies, " na foll din fainen Glorison mis faine Manden Jaigen If " los die frieft son Jainan Mistratauf, las die Suffalter " wifmaf und Juma alten North right und Wardem mof, " wail an ful niet win vie, fort winder toringen layson?

", Mim for drinen Howigen Catechismus winder gur gand " und Come Sors Histor Gebol bufor aus üben. Sifiems whif ind Jangs und lame mellerdannon und fielem was " In Jens Jefus Cafral Offint Joh: 3, 17, 18. Vil forieff, if " bin mil und forbn gar fall und danf niefs, und wnigen " nief, Sas die bif aland, firm marlis, arm, blind ind blos. 1. fof worth ding from and muffally wind balowin git fefu " Lfristo Matthe 11; gulom fraim offenon Forn winder Sin " Fünde und Unvinightil Sacher: 13,1 enofin Sufilm Grif " gotte Sury fain Word wrift, henn wint lu Vargebung " In Dunden, Fry willing Boy Hund Orragh gir allon Spriple. " fra Lugrain unlangen, Won ferfor for flmuttig und " Somuttig enavion und die errofer Prife der Freben " finden. To længe du aber bej der unnufen Teforole der " Miner houts Sufacief forly und Sin Farfant Rainigung " in worfren Bigh und Erbendigen Gloriben nieft anfir " not, wings die Rinen bosten Efil am Prich Joth folom " vels Sin Horig ton hing frozien Math, 25. " alie wifmal, wir if for , nortif, days die nieft " mafer nietfig fürthat gie frijen zux diref zie gefon fondrom " for wol ain Howtraflis giche Ment ais Finn winn

223 " Glaubrn; vebar fing gu, Jap su night wom Hint auf 4 In Hal over Foun gandles. Wan fling für frinm anm a foill, In if nieft gafagnat. Man ocher in fainer Ctarries " Got Hand wolled, ful wolf goldriet n Grufon Jaim naum Lafren Hon mis fraund " lif und forge: if fielte of fier Herfieneiger, notfiger und n Goldwool gradiligen, menn fin for Jungo Hold Jump " Jemmalton, vill gotte Mort grundlig unterruftstons " Turng die filige Zieufe Zie Efrift Jungown moughtoning n fin lafraton falten viller, word for Enfolonford, und fif " Int Minden touisons inffialtin . Inn man fort of nor " Hon alten frommen Hockers with In Menonifin Sin s Alagon gafont, loop for Jugend in Sinform Landa immen " wilden, unbandigen, golfloffer und lafterforfter errien. 11 Va. Mann of Sin Klainson Jean figon, Sie ful Wiel " bafan vill under outen, for mystal, word minder , loun, wann vo in den großen Ifailen In prolifton. " Fiften Rivers Little, our rigner Vifill, mafor toothe als n Exbendiga Glisden gabin folker vivin Hormouls In Jens "Alaghe Genes: 6,3. Vin Mangfor wollon fief mainon n grift nieft mife froefin oden wiginnen lafting, und were " walsuith An Origon und weift platin Jang feet, In Room

" trief ninfafon, elegs din gunte Efrifornfrit in form " großen und Alzinen abffeilungen und funffangen, n in unform grifon, mit folefon Gliston und Micel Efrifon " übruffenammal ift und wind, wint Hom Grigh Golfo " Sury frim Tohn Horaid Hand andiget worden Z Tim. 13,1=9-1 Tim: 4.19 29cl. 2. Unilos wind for venfula " fan, dis San figraffins gens Jefus Christus mil nous-" from faine Lanne viel nain from und everfala, In " Maifon in fainn Defairn formlon und dix Bonza mit " mirigen faun Manbrannon wind Matth: 3, 10. alifas " selfo nieft notfig laim nourn Hormunder gum Siferi. " bom gir twillen, Som if woif on Mon if glowish, " wrift oring last on foligmanfonde glaube nies " Mangfor Man & if, fondown wir In gent fallow " Jugt Joh: 6, 29: Nors if Gothe Mand, lors for " ven Ven gloubal, Ven for grywnet fort- Ubrigens " pflight mil on Morton viil / Corink 3, 11=15 " Hebr. 11,1 fegs. Luc. 6, 41, 42 und Honolish " Maispronibung 124 nicolaus Vigg. " nov : 1783. Tumbstory if 29 hovember : ling N. 8: Vin obiga Chal. Arm Rev: Fin: P. Voigt Zin Fruntailing Wordingen.

144426 17, Jonhorg & 30 pm novemb. guit fort gr. P. Voig fin Golfo = Vings. gran about sin Wishel nouf 10 up if in und um Philadelphia un foffigre Hop Vom Jorbabon garnafor unalifes die Joseifon Jenera amführet, abandainen mand lifer Vifourn gather feet und frich frip um I Upr foll winder win Hop, when niel fo fuftig garrefor frige. Won In Elementen Gotto find wir not nigt independent. Monkag & 1 Decemb in gunton Long Minspresson und Olagen . noufrieft fagt, Just 8x. 8x. Excell Excell: General Washington und gowern (tinhon forum frierlighen finging um 25 Nev: ac. in in Brown Newyork greather und bafit der son genommon das if in marder undign begranfait fit ampling fruit sin angrown of I fried wom Rev. H. P. Awing with Friedrichs Hould in Maryland orls Countred: I'd. Nor if I'm Uben bringer Sings Erings. Mr. in " fragh : wood moult I'm vella Haten Mb: und from mil-" fan ? fo goeb an gun Centinons: In if all und frouf, " und dan niefts mage fun vill liefs on gu unilon " xinn Linfon Moreligt field, wind vin from Mb: for " noy for orthe twoindfrit . If falls min glaif lieby out winner wanigen freforfring How, win form ofnga: " forfir might fi milfe frign, wann morn gran ourbrillen " wolfe, und Rain Hormogen Sugie fort. about los if " xin großer Erof, log gotto draft in on defenation " mouffig if, und for der vem mofreston auswiffel, worne